

español costarricense v. italiano



Fonemas vocales:

Español costarricense: fonemas vocales

- /i/
 - /e/
 - /a/
 - /o/
 - /u/
- **Poco
reducción**

italiano: fonemas vocales

- /i/
 - /e/
 - /ɛ/
 - /a/
 - /o/
 - /ɔ/
 - /u/
- **No hay
reducción**
 - **Hay un
contraste de
la duración de
los vocales**

italiano

- /ɛ/
 - Abierto-mitad,
frente,
alargado
- /ɔ/
 - Abierto-mitad,
atras,
redondeado

Contrastes Tenso v. Laxo:

01 Español costarricense:

- No tiene la oposición de tenso v. laxo:
 - Inglés /i/ v. /ɪ/ (*beat* v. *bit*)
 - Italiano /e/ v. /ɛ/ (*pésca* v. *pèsca*)
- /i/ siempre es alta y tenso y no hay alteraciones con [ɪ]
- /e/ es un singular mitad-frente vocal y no está separado de [e] v. [ɛ]
- /o/ es un singular mitad-frente vocal y no está separado de [o] v. [ɔ]
- Solamente tiene vocales tensas fonéticamente
- No hay un par mínimo creado por los contrastes tenso v. laxo

02 Italiano:

- Los contrastes entre tenso v. laxo en la mitad de los vocales son cruciales
 - /e/ v. /ɛ/
 - *pésca* "fishing" v. *pèsca* "peach"
 - /o/ v. /ɔ/
 - *póllo* "chicken" v. *pòllo* "dummy"
- Un par mínimo solamente puede ser distinguido por la calidad del vocal central que es algo imposible en español

Sílabos Estresados v. No Estresado:

Español costarricense

- Pronuncian vocales estresado distintiva con poco reducción
 - En situaciones expresiva los vocales estresados pueden ser más largo
 - *sííí* "yes!"
- No centraliza vocales a [ə] o debilitar los significamente
 - *camino* = [ka'mino], no [kə'mino]
- No hagan neutralización
 - Un duración un poquito más pequeño que los vocales estresado

Italiano

- Sílabos estresados:
 - Pueden usar los 7 vocales
- Sílabos no estresados:
 - Contraste reduce a 5 vocales:
 - /i/
 - /e/
 - /a/
 - /o/
 - /u/
 - porque /ɔ/ y /ɛ/ son neutral con /e/ y /o/

Ejemplos:

palabra:	Español costarricense:	Italiano:	significa:
<i>vino:</i>	[ˈbino]	[ˈvi:no]	"wine"
<i>casa:</i>	[ˈkasa]	[ˈka:za]	"house"
<i>pésca/pèsca:</i>	[ˈpes.ka]	[ˈpeska] v. [ˈpɛska]	"fishing" v. "peach" (cerrado-mitad v. abierto-mitad)
<i>pósto/pòsto:</i>	[ˈpos.to] (si existe)	[ˈposto] v. [ˈpɔsto]	"place" v. "job/position"
<i>mesa:</i>	[ˈmesa]	[ˈme:.za] (si existe)	"table"
<i>ropa:</i>	[ˈropa]	[ˈro:.pa] o [ˈro:pa] (si existe)	"clothes"
<i>luz:</i>	[lus]	[luts] o [ludz] (si existe)	"light"
<i>luna:</i>	[ˈlu.na]	[ˈlu:na]	"moon"

Conclusión:

01 Español costarricense

- Solamente usa 5 vocales
 - /i/
 - /e/
 - /a/
 - /u/
 - /o/
- No hay un contraste tenso-laxo con poca reducción, creando un sistema simple y estable

02 Italiano

- Usa 7 vocales:
 - /i/
 - /e/
 - /ɛ/
 - /a/
 - /u/
 - /ɔ/
 - /o/
- Usa contrastes tenso-laxo y hay una reducción en sílabas no acentuadas, creando un sistema más contrastivo y rico

Referencias:

Chavarria-Aguilar, O. L. (1951). The Phonemes of Costa Rican Spanish. *Language*, 27(3), 248. <https://doi.org/10.2307/409754>

Italian phonology. (2020, July 27). Wikipedia. https://en.wikipedia.org/wiki/Italian_phonology

Wikipedia Contributors. (2019, November 19). *Spanish phonology*. Wikipedia; Wikimedia Foundation.

https://en.wikipedia.org/wiki/Spanish_phonology